



COURSE DATA

Data Subject

Code	35448
Name	Greek II
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2020 - 2021

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	1	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1002 - Degree in Classical Philology	3 - Greek	Obligatory
1013 - Degree in Classical Philology	3 - Lengua griega	Obligatory

Coordination

Name	Department
PEREZ LAMBAS, FERNANDO	145 - Classical Languages

SUMMARY

Se trata del segundo nivel de “Griego”, de la materia de *Lengua griega*, incluida en el módulo LENGUA GRIEGA Y SU LITERATURA y que consta de otras siete asignaturas obligatorias de carácter marcadamente filológico, todas de seis créditos, distribuidas a lo largo de los cuatro cursos del Grado de Filología Clásica.

La materia de *Lengua griega* es, al lado de su correspondiente *Lengua latina*, el eje central del *Grado de Filología Clásica*. La asignatura *Griego II*, junto con *Griego I*, forma parte, a su vez, del menor de Filología Clàssica.



La actividad fundamental de la asignatura es una actividad filológica completa basada en la lectura, traducción, comentario e interpretación de textos griegos con técnicas propias de la disciplina filológica y que requiere, como primer requisito, un conocimiento suficiente de la lengua.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Aunque no hay ninguna restricción de matrícula, resulta altamente recomendable para cursar satisfactoriamente esta asignatura haber superado "Griego I", en el primer cuatrimestre de este primer curso. Estas dos asignaturas constituyen una cierta unidad en tanto que centrales en la formación básica de los estudiantes.

Se requiere un conocimiento básico de la lengua griega, que se manifieste en una aceptable competencia en la traducción y conocimientos básicos de gramática, lo que tiene que haberse conseguido

OUTCOMES

1002 - Degree in Classical Philology

- Know the Greek language and its literature.
- Have knowledge of textual criticism and text editing.
- Acquire the ability to interrelate the different aspects of philology.
- Develop skills to undertake further specialisation or research studies.
- Show ethical commitment in the field of language studies as regards gender equality, equal opportunities, the values of the culture of peace and democratic values and environmental and sustainability issues, and have an understanding and appreciation of linguistic diversity and multiculturalism.
- Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.
- Know Greek history and culture.
- Be familiar with the diachronic configuration and the synchronous functioning of the Greek languages.
- Gain theoretical and practical knowledge of the linguistic techniques and methods applied to the Greek language.
- Acquire the ability to locate, synthesise and manage bibliographic information and computer tools in the area of study of classical philology.
- Know the techniques of analysis of literary texts and their application.



- Develop the ability to translate and interpret Greek texts of various types.
- Develop the capacity for critical comprehension of Greek and Latin texts at their different linguistic, literary, philological, historical, social and cultural levels.
- Acquire the ability to interrelate the knowledge of classical philology with that of other areas of knowledge.
- Acquire the ability to identify research issues and themes and to evaluate their relevance in the area of study of classical philology
- Gain theoretical and practical knowledge of the techniques and methods of literary criticism applied to Greek languages.

LEARNING OUTCOMES

Conocimiento progresivo del griego antiguo en todos sus aspectos filológicos, lingüísticos, históricos, literarios, sociales y culturales, y aquellos relativos al tratamiento del género literario estudiado en cada caso. En el contacto con los textos el alumno/a debe aprender los diversos métodos con que se han solucionado estos problemas y cuestiones, así como desarrollar las competencias específicas que le capaciten para enfrentarse a ello con éxito y solvencia.

Se pretende la consolidación y ampliación de conocimientos gramaticales de lengua griega, la introducción de cuestiones lingüísticas básicas, especialmente de morfología verbal y sintaxis de los casos, y un progreso significativo en la resolución de los problemas de traducción, que haga posible enfrentarse de forma satisfactoria a la traducción de un texto griego en prosa de nivel medio.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Introducció a la prosa àtica de Xenofont

2. Sintaxi dels casos

- 2.1. Introducció a la sintaxi dels casos. El nominatiu i el vocatiu.
- 2.2. Els valors i funcions de lacusatiu.
- 2.3. Els valors i funcions del genitiu.
- 2.4. Els valors i funcions del datiu.

3. Morfosintaxi del verb grec

- 3.1. Morfologia del tema de present.
- 3.2. Morfologia del tema daorist.
- 3.3. Morfologia del tema de perfet.
- 3.4. Morfologia del tema de futur.



4. Traducció i comentari de textos

Traducció i comentari de textos grecs en prosa d'època clàssica. El comentari serà principalment gramatical i lèxic, però sense descuidar els aspectes de realia, entesos com a elements necessaris per a la comprensió dels textos.

5. Lèxic i fraseologia

Adquisició de vocabulari mitjançant la pràctica constant de la traducció i l'anàlisi etimològica. Es requereix la memorització del vocabulari bàsic aparegut en els textos traduïts i comentats, així com en els exemples de la teoria estudiada a classe.

WORKLOAD

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Study and independent work	70,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Classes teòriques:

Explicació per part del professor, amb la seqüenciació indicada, al llarg d'una hora a la setmana, de les qüestions del temari.

Classes pràctiques:

Traducció per part dels estudiants d'un conjunt de textos en prosa àtica dels segles V-IV a. C., que seran indicats pel professor el primer dia de curs. La traducció, feta amb antelació pels estudiants, serà corregida en classe.

Els estudiants hauran de fer el següent treball de traducció:

- Traducció d'una sèrie de textos en prosa àtica dels segles V-IV a. C., que seran traduïts i comentats a classe per tal de fer la correcció.
- Lectura en grec i corresponent traducció de *La defensa de Sòcrates* de Xenofont. Aquest text no serà vist a l'aula.



EVALUATION

L'avaluació consistirà en les següents parts:

1. Activitats de treball personal i participació al llarg del curs (traduccions, realització d'exercicis, activitats encomanades, ús de tutories, etc.): 10%
2. Examen (traducció i comentari) de text no vist a classe (*La defensa de Sòcrates*) sense diccionari: 20%
3. Examen final amb ús limitat del diccionari: 70%. L'examen tindrà tres parts:
 - a) Traducció d'un text de dificultat similar als vistos a classe.
 - b) Comentari filològic i/o preguntes morfosintàctiques sobre el text traduït.
 - c) Pregunta teòrica del temari.

Per a poder aprovar l'assignatura és necessari treure un mínim de 4 sobre 10 en cadascun dels apartats d'avaluació (activitats de treball personal + examen de text no vist + examen final); i la nota resultant haurà de ser igual o superior a 5.

Segona convocatòria: els apartats de "activitats de treball personal" i "examen de text no vist" mantenen la nota sempre que s'haja arribat a un mínim de 4 sobre 10 en cadascun dels apartats. En cas contrari, caldrà examinar-se igualment del text preparat.

REFERENCES

Basic

- a) Guía docente.
- b) Apuntes de los temas expuestos en clase y las cuestiones comentadas a propósito de la traducción de los textos.
- c) Ejercicios sobre las cuestiones del temario, servidos en el aula virtual.
- d) Selección de textos en prosa.
- e) Bibliografía.
-

Additional

- a. Bibliografía general.
Berenguer Amenós, J., Gramática griega, Barcelona: Bosch, 2002 (37ª ed.).
Berenguer Amenós, J., Hélade. Ejercicios de griego, I (morfología) y II (sintaxis), Barcelona: Bosch.
Berenguer Amenós, J., Atheana: ejercicios de griego. Sintaxis, Barcelona: Bosch, 1943.
Calvo Martínez, José L., Griego para universitarios, Granada: Universidad de Granada, 2016.
Chantraine, P., Morfología histórica del griego, Barcelona: Avesta, 1983.
Fernández-Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 1971.



Fleury, E., Morfología histórica de la lengua griega, trad. esp., Barcelona: Bosch, 1971.
Martín Sánchez, M. Ángeles, Vocabulario mínimo del griego, Madrid: Ediciones Clásicas.
Tapia Zúñiga, P. C., Vocabulario fundamental y constructivo del griego, México: UNAM, 1993.

-
- b. Bibliografía específica: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.
- c. Bibliografía complementaria: el profesor la proporcionará, en su caso, en clase o a través del aula virtual.

ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

HYBRID LEARNING MODE (BLENDED)

1. Contents

Same contents as in the original teaching guide.

2. Workload and teaching schedule

The weight of the different activities that add up the ECTS hours has been kept as in the original teaching guide.

3. Methodology

Theoretical/practical on-site classes + synchronous videoconference through BBC.

4. Assessment

On-site exam. Assessment percentages in the original teaching guide are maintained.

5. Bibliography



Bibliographical references are maintained, as they are accessible online.

DISTANCE (ONLINE) LEARNING

1. Contents

Same contents as in the original teaching guide.

2. Workload and teaching schedule

The weight of the different activities that add up the ECTS hours has been kept as in the original teaching guide.

3. Methodology

Publication of materials in Aula Virtual.

Proposal of activities via Aula Virtual.

Synchronous videoconference through BBC.

Forum discussions.

Videoconference tutorials.

4. Assessment

Online exam (60%) including translation and textual commentary. In order to pass the subject, a minimum of 5 out of 10 is required in the commentary section, where the morphosyntactic explanation of some aspects of the proposed text will be assessed.

Increased weight in the final mark for continuous assessment:

Assessment tests for academic work (40%). In order to pass the subject, students must obtain a minimum of 5 out of 10 in the assignments, which will include the translation of a text and a morphosyntactic commentary of a part of the proposed text.



5. Bibliography

Bibliographical references are maintained, as they are accessible online.

